

PRAISE GOD THIS DOOR OF GRACE OPES WIDE

Adapted from "Chorale" in
Humburger Musikalisches

Handbuch, 1690

5 | 1 5 6 6 | 5 4 3 | 3 | 4 3 2 5 | 5 #4 5 |

1 讚美上帝大開恩門，特光榮差
2 今上主謝同至上帝重寶愛
3 感主謝同至上帝重寶愛
4 感主謝同至上帝重寶愛

1. O - ló Siōng-tè tōa khui un-m̄ng, Tiau keng chit toē kiàn-siat sèng-tng,
2. Tan goán tâng-sim tiōng kiàn sèng-tiān, Kng-bêng khoah tōa iān - kè chiōng-chiān,
3. Siōng-chú chī-chun pó-chō tī Thīn, Kiong-chhong chōe chōe kōan-tōa bō pīn,
4. Kám-siā Siōng-tè thiān-lâng kék chhim, Chhe-khiān Seng-kiān khut-kí kàng-lim,
- 5 | 1 2 3 1 | 4 3 2 | 3 | 1 6 5 1 | 1 7 1 | 1-1-||

開創至今過許多
扉主人恩助已經
既今求主顯明
榮

年，得特主集
成，志會
大，恩賜
光，大

施大恩
會得典
奉給充
友獻主
加恭新
添敬住
阿們。

Khai-chhòng kàu tan kè chin-chōe nī, Tīt Chú si-un hōe-iú ke-thīn.
Khò Chú un-chōe í-keng oân sêng, Tèk-chhīp tãi-hōe hōng-hiān kiong-keng.
Goán lāng só kiàn tiān-tng lōa tōa, Thāi-ōe kham-tit hō Chú Lí tōa.
Goán tan kiū Chú hiān-bêng êng-kng, Tōa-sū un-tiān chhiōng-móa sīn-tng. A-men.

- 5 願對本堂闡明福音，
喚醒罪人感化硬心，
安慰憂慮掃除苦惱，
赦他罪過聽他祈禱。

5. Goān tui pún-tōng chhiān-bêng hok-im,
Kio-chhiū chōe-jin kám-hōa ngi-sim,
An-ūi iu-lū sàu-tū khó-ló,
Siā in chōe-kòe thiān in kī-tó.

- 6 助既到此謹慎恭敬，
放棄一切私慾俗情，
仁愛愈大信德愈深，
敬拜我主一意一心。

6. Ghān goán kàu chia kím-sin kiong-keng,
Pang-sak it-chhè su-iók siók-chêng,
Jin-ai ná tōa sìn-tek ná chhim,
Keng-pài góa Chú it-ì it-sim. A-men.